

Гутцман Дейл

13. 11. 97

Спектакль один, языков — два

Илья Илюшин

Недавно в городах штата Висконсин появились афиши, приглашавшие зрителей на спектакль "Макбет". Трагедия Шекспира шла в первой совместной постановке театральной труппы "Дейл Гутцман продакшн" и одесского Русского драматического театра. Режиссер-постановщик Дейл Гутцман.

В роли Макбета — известный американский актер Джеймс Странже, в ролях — заслуженная артистка Украины Наталья Дубровская (Ле-ди Макбет), народный артист Украины Андрей Гончар (Король Дункан), другие американ-

ские и украинские актеры. Спектакли шли на двух языках — английском и русском.

— Сотрудничество с труппой "Дейл Гутцман продакшн" началось четыре года назад, — рассказывает директор одесского театра Д. Таужнянский, — тогда американская труппа впервые приехала в Одессу и показала на сцене нашего театра "Сон в летнюю ночь" Шекспира. Затем с ответным визитом в Америку прилетели одесские артисты.

В будущем году режиссер Дейл Гутцман поставит в одесском театре американский мюзикл. В творческих планах двух театров — показ "Макбета" на международных театральных фестивалях в Эдинбурге и Пловдиве.

НЬЮ-ЙОРК